



# Assemblée générale

Distr. générale  
6 mai 2022  
Français  
Original : anglais

---

**Soixante-seizième session**  
Point 16 de l'ordre du jour  
**Culture de paix**

## **Lettre datée du 3 mai 2022, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de la Turquie auprès de l'Organisation des Nations Unies**

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le texte d'une lettre adressée au Patriarche des Arméniens de Turquie, le révérend père Sahak Maşalyan, par le Président de la République turque, M. Recep Tayyip Erdoğan.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de l'Assemblée générale, au titre du point 16 de l'ordre du jour.

Le Représentant permanent  
(*Signé*) Feridun H. Sinirlioğlu



**Annexe à la lettre datée du 3 mai 2022 adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de la Turquie auprès de l'Organisation des Nations Unies**

**Lettre datée du 24 avril 2022 adressée au Patriarche des Arméniens de Turquie, le révérend père Sahak Maşalyan, par le Président de la République turque, M. Recep Tayyip Erdoğan**

Très Révérend Patriarche des Arméniens de Turquie,

Votre Béatitude,

Mesdames et Messieurs les membres de la communauté arménienne,

Très chers concitoyens,

Je vous adresse, en ce jour, mes plus chaleureuses et mes plus sincères salutations, alors que, réunis dans le cadre du Patriarcat arménien d'Istanbul, vous êtes venus célébrer la mémoire des Arméniens ottomans qui ont perdu la vie dans la période si difficile de la Première Guerre mondiale.

Je rends une fois de plus hommage à la mémoire des Arméniens ottomans défunts, et adresse mes sincères condoléances à leurs proches.

Puisse Allah accorder sa miséricorde à tous les citoyens ottomans qui ont péri dans les conditions particulièrement difficiles de la Première Guerre mondiale.

Les dernières années de l'Empire ottoman, qui ont coïncidé avec la Première Guerre mondiale, ont été une période très douloureuse pour des millions d'Ottomans.

C'est pour nous un devoir humanitaire que de comprendre et de partager cette douleur sans discrimination religieuse, ethnique ou culturelle d'aucune sorte.

Il importe que nous, qui avons partagé pendant tant de siècles nos joies et nos peines, guérissions des blessures du passé et continuions de travailler au renforcement des liens sociaux.

C'est pourquoi j'ai la conviction qu'au lieu d'augmenter ces peines, nous nous devons de bâtir l'avenir tous ensemble, forts d'une unité qui plonge ses racines dans près de mille ans d'histoire.

Nous avons d'ailleurs engagé avec notre voisin, l'Arménie, un processus constructif en ce sens.

Je sais – et j'y attache une grande importance – que ce processus de normalisation bénéficie du soutien sincère de nos concitoyens d'origine arménienne, qui sont également favorables à une coopération étroite entre les deux pays voisins.

Je compte sur vous, après toutes ces années, pour apporter votre solide contribution en cette occasion historique de faire progresser durablement la paix et la stabilité dans notre région.

Soyez assurés que nous ferons tout notre possible pour que nos concitoyens arméniens, qui ont marqué de leur sceau indélébile notre vie culturelle et sociale sur ces terres, au long de siècles de coexistence, puissent vivre dans la paix, la confiance et la sécurité.

Dans cet esprit et dans ces sentiments, je souhaite honorer une fois encore la mémoire des Arméniens ottomans que nous avons perdus pendant la Première Guerre mondiale, et adresser mes hommages et mes salutations à tous mes concitoyens qui participent à la cérémonie de commémoration.

Recep Tayyip Erdoğan  
Président de la République turque

---